

32005E0355

3.5.2005

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

L 112/20

**СЪВМЕСТНО действие 2005/355/ОВППС НА СЪВЕТА  
от 2 май 2005 година**

**относно мисията на Европейския съюз за предоставяне на консултации и указване на помощ за реформата в областта на сигурността в Демократична република Конго (ДРК)**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

2 април 2003 г., което постави началото на преходния период в ДРК, част от който е изграждането на преструктурирана и интегрирана национална армия.

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 14, член 25, трети параграф, член 26 и член 28, параграф 3, първа алинея от него,

като има предвид, че:

(1) На 12 април 2005 г. Съветът прие Обща позиция 2005/304/ОВППС относно предотвратяването, управлението и решаването на конфликти в Африка и за отмяна на Обща позиция 2004/85/ОВППС <sup>(1)</sup>.

(2) На 22 ноември 2004 г. Съветът одобри план за действие относно помощта на ЕПСО за постигане на мир и сигурност в Африка. Той одобри насоките за осъществяването на този план за действие на 13 декември 2004 г.

(3) На 13 декември 2004 г. в своите заключения Съветът заявява готовността си ЕС да даде своя принос за реформата в областта на сигурността в Демократична република Конго.

(4) На 28 юни 2004 г. Съветът прие Съвместно действие 2004/530/ОВППС <sup>(2)</sup> относно удължаването на мандата на г-н Aldo Ajello като специален представител на Европейския съюз за региона на Големите африкански езера.

(5) На 9 декември 2004 г. Съветът прие Съвместно действие 2004/874/ОВППС относно Полицейската мисия на Европейския съюз в Киншаса (ДРК) във връзка с Единното полицейско звено (EUPOL „Киншаса“) <sup>(3)</sup>.

(6) На 17 декември 2002 г. в Претория страните в конгоанския конфликт подписаха Общо и всестранно споразумение, след което бе подписан заключителният акт в Сън Сити на

(7) На 30 март 2005 г. Съветът за сигурност на ООН прие Резолюция 1592(2005) във връзка със ситуацията в Демократична република Конго, в която Съветът потвърждава отново, *inter alia*, своята подкрепа за процеса на преход в Демократична република Конго. Подканва се правителството на национално единство и преход да извърши реформата в сектора на сигурността. Взето е решение да се разшири и засили мандатът на Мисията на ООН в Демократична република Конго (MONUC), както се посочва в Резолюция 1565(2004).

(8) На 26 април 2005 г. правителството на ДРК изпраща официална покана до генералния секретар/върховния представител на ОВППС с оглед получаването на помощ от Европейския съюз чрез създаване на екип, който да предостави съвети и помощ на конгоанските власти относно реформата в сектора на сигурността.

(9) Настоящото състояние на сигурността на ДРК може да се влоши, което може евентуално да доведе до сериозни последици за процеса на укрепване на демокрацията, върховенството на закона и за международната и регионална сигурност. Дълготрайното обвързване на политическите усилия и ресурси на Европейския съюз могат да подпомогнат в създаването на стабилност в региона.

(10) На 12 април 2005 г. Съветът одобри Обща концепция за изграждането на мисия за предоставяне съдействие и съвети за реформата в сектора на сигурността в Демократична република Конго (ДРК).

(11) Статутът на Мисията е предмет на консултации с правителството на ДРК, за да се осигури приложимостта спрямо Мисията и нейния персонал на Споразумението за статута на мисията във връзка с EUPOL „Киншаса“,

<sup>(1)</sup> ОВ L 97, 15.4.2005 г., стр. 57.

<sup>(2)</sup> ОВ L 234, 3.7.2004 г., стр. 13, изменено със Съвместно действие 2005/96/ОВППС (ОВ L 31, 4.2.2005 г., стр. 70).

<sup>(3)</sup> ОВ L 367, 14.12.2004 г., стр. 30.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО СЪВМЕСТНО ДЕЙСТВИЕ:

Член 4

Член 1

### Мисия

1. Европейският съюз създава Мисия за предоставяне съдействие и съвети за реформата в областта на сигурността в Демократична република Конго (ДРК), наречена EUSEC DR Congo, за да допринесе за успешното интегриране на армията в ДРК. Мисията трябва да предостави на конгоанските власти, отговарящи за сигурността, съдействия и съвети, като същевременно се погрижи да популяризира политики, съвместими с правата на човека и международното хуманитарно право, с демократичните стандарти и принципите на добро държавно управление, прозрачност и съблюдаване принципа на правовата държава.

2. Мисията функционира в съответствие с поставените цели и разпоредбите, които се съдържат в определението на мисията, формулирано в член 2.

Член 2

### Определение на Мисията

Мисията има за цел в тясно сътрудничество и координация с други представители на международната общност да предостави практическа подкрепа за интеграцията на конгоанската армия и доброто държавно управление в областта на сигурността, както се посочва в Генералната концепция, включително определяне и подпомагане на разработването на различни проекти и опции, които Европейският съюз и/или държавите-членки може да изберат и подкрепят.

Член 3

### Структура на Мисията

Мисията има следната структура:

- а) бюро в Киншаса, състоящо се от ръководител на Мисията и персонал, който не е свързан с конгоанските власти;
- б) експерти, назначени, *inter alia*, на следните ключови позиции в конгоанската администрация:

- личен кабинет на министъра на отбраната,
- обединен генерален щаб, включително интегрираната военна структура (ИВС),
- армейски генерален щаб,
- Национален комитет за разоръжаване, демобилизация и интеграция (Conader), и
- Съвместен оперативен комитет.

### Подготвителен етап

1. Генералният секретариат, подпомогнат от ръководителя на Мисията, разработва план за осъществяването на Мисията
2. Планът за осъществяване на Мисията и нейното стартиране се одобряват от Съвета.

Член 5

### Ръководител на Мисията

1. С настоящото генерал Pierre Michel JOANA се назначава за ръководител на Мисията. Ръководителят на Мисията осъществява ежедневното ѝ управление и отговаря за личния състав и въпросите на дисциплината.
2. Ръководителят на Мисията сключва договор с Комисията.

3. Всички експерти към Мисията остават на подчинение на съответната държава-членка или институция на ЕС и изпълняват своите задължения и работят в интерес на мисията. Както по време на действие на Мисията, така и след това експертите от Мисията трябва да съблюдават поверителността на информацията, станала им известна във връзка с изпълняване на задачите им.

Член 6

### Персонал

1. Експертите към Мисията се превеждат на служба от държавите-членки и институциите на ЕС. Всяка държава-членка поема разходите на преведения от нея на служба част от персонала на Мисията (с изключение на ръководителя на Мисията), включително заплати, медицинско обслужване, транспортни разходи до и от ДРК, както и отпускани суми, различни от дневните и пътните разходи.
2. Международният и местният персонал се набират и назначават на договорна основа от Мисията в съответствие с изискванията.

Член 7

### Ред на подчинение

Мисията има единен ред на подчинение:

- Ръководителят на Мисията оглавява екипа, изпълнява ежедневното му управление и докладва на ГС/ВП чрез СПЕС.
- СПЕС докладва на Комитета по политика и сигурност (КПС), както и на Съвета чрез ГС/ВП.

- ГС/ВП дава насоки на ръководителя на Мисията чрез СПЕС.
- КПС осигурява политическия контрол и дава стратегическите насоки.

#### Член 8

##### Политически контрол и стратегическо насочване

1. Под ръководството на Съвета КПС упражнява, с отговорността на Съвета, политическия контрол и стратегическото насочване на мисията. Съветът упълномощава КПС да взема съответните решения съобразно член 25 от Договора. Тези пълномощия включват правото да внасят изменения в плана за осъществяване на Мисията и в реда на подчинение. Те също така включват и правото на вземане на последващи решения относно назначаването на ръководител на Мисията. Правото за вземане на решения по отношение на целите и прекратяването на операцията остава неотменено в Съвета, подпомаган от ГС/ВП.
2. СПЕС предоставя на ръководителя на Мисията политическите насоки, необходими за изпълнението на неговите задължения на местно ниво.
3. КПС докладва на Съвета на равни интервали от време, като взема предвид докладите на СПЕС.
4. КПС получава на равни интервали от време доклади от ръководителя на Мисията относно нейното осъществяване. КПС може да кани ръководителя на мисията, когато е подходящо, на своите събрания.

#### Член 9

##### Финансови договорености

1. Финансовата референтна сума, предвидена за покриване на разходите, свързани с мисията, е 1 600 000 EUR.
2. По отношение на разходите, финансирани от сумата, посочена в параграф 1, е приложимо следното:
  - а) разходите се управляват в съответствие с процедурите и правилата, приложими към общия бюджет на Европейския съюз, с изключение на предварително финансираните, които не остават собственост на Общността. Гражданите на тези трети държави могат да участват в търгове за спечелване на договори;
  - б) ръководителят на Мисията под контрола на Комисията изготвя пълен доклад относно дейностите, предприети в рамките на неговия договор.
3. Финансовите договорености спазват оперативните изисквания на Мисията, в това число оперативната съвместимост на оборудването.

#### Член 10

##### Действие на Общността

1. СПЕС в съответствие със своя мандат отговаря за координацията на своите действия с тези на останалите ЕС участници в процеса, както и за връзките с държавните власти на страната домакин.
2. Без да се засяга реда на подчинение, ръководителят на Мисията работи съвместно с EUPOL „Киншаса“ за постигането на висока степен на увереност, че двете мисии действат в съответствие с по-широкия контекст на действията на ЕС в ДРК. Ръководителят на Мисията работи в сътрудничество с представителите на международните организации, участници в процеса, по-специално MONUC и трети държави работещи в ДРК.
3. Без да се засяга реда на подчинение, ръководителят на Мисията координира своите действия с делегацията на Комисията.
4. Ръководителят на Мисията работи в сътрудничество с представителите на международните организации, участници в процеса, по-специално MONUC и трети държави, работещи в ДРК.

#### Член 11

##### Разрешение за огласяване на класифицирана информация

Съветът взема предвид намерението на Комисията да насочва действията му, където е подходящо, за постигането на целите на настоящото съвместно действие.

#### Член 12

##### Разрешение за огласяване на класифицирана информация

1. ГС/ВП е оторизиран да разрешава предоставянето на ООН, трети държави и на държавата домакин, при необходимост и в съответствие с оперативните нужди на Мисията, класифицирана информация и документи на ЕС, генерирана за целите на Мисията, съобразно правилата за сигурност на Съвета.

2. ГС/ВП е оторизиран да разрешава предоставянето на ООН, трети държави и на държавата домакин неклассифицирани документи, свързани с обсъжданията в Съвета относно професионалната тайна и свързаните с нея задължения в съответствие с член 6, параграф 1 от процедурния правилник на Съвета.

#### Член 13

##### Статут на Мисията и нейния персонал

1. Статутът на Мисията и нейния персонал се определя от постигнатите договорености с компетентните власти на ДРК.
2. Държавата-членка или институция на ЕС, която командирова даден член на персонала, носи отговорността за реагиране на всички претенции от или отнасящи се до член на персонала, свързани с превеждането на служба. Тази държава-членка или институция на ЕС отговаря за осъществяването на всички действия прямо преведения на служба.

**Член 14**

КПС дава оценка на началните резултати на Мисията най-късно до шест месеца от нейното начало и предоставя своите изводи на Съвета включително, когато е целесъобразно, препоръчва на Съвета да вземе решение относно продължаването или промяната на мандата на Мисията.

**Член 15****Влизане в сила, продължителност и разходи**

1. Настоящото съвместно действие влиза в сила в деня на приемането му.

То се прилага до 2 май 2006 година.

2. Разходът е допустим след приемането на настоящото съвместно действие.

**Член 16****Публикуване**

Настоящото съвместно действие се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 2 май 2005 година.

За Съвета

Председател

J. ASSELBORN